

**Legal Vice Presidency
NEGOTIATIONS DRAFT
Ana Khouri/Catarina Portelo
October 28, 2022**

LOAN NUMBER _____ - ____

Loan Agreement

(Strengthening Data Infrastructure to Close the Digital Gap in Argentina Project)

between

ARGENTINE REPUBLIC

and

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT**

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated as of the Signature Date between ARGENTINE REPUBLIC (“Borrower”) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (“Bank”). The Borrower and the Bank hereby agree as follows:

ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) apply to and form part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

ARTICLE II — LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower the amount of two hundred million Dollars (US\$ 200,000,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion (“Loan”), to assist in financing the project described in Schedule 1 to this Agreement (“Project”).
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with Section III of Schedule 2 to this Agreement. The Borrower’s Representative for purposes of taking any action required or permitted to be taken pursuant to this Section is its Minister of Economy, the Secretary for International Economic and Financial Affairs, the Undersecretary of International Financial Relations for Development, or the National Director of Financing with International Credit Organizations, the latter three of whom all report to the Minister of Economy.
- 2.03. The Front-end Fee is one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.04. The Commitment Charge is one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.
- 2.05. The interest rate is the Reference Rate plus the Variable Spread or such rate as may apply following a Conversion; subject to Section 3.02(e) of the General Conditions.
- 2.06. The Payment Dates are June 1 and December 1 in each year.
- 2.07. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with Schedule 3 to this Agreement.

ARTICLE III — PROJECT

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the objectives of the Project. To this end, the Borrower, shall carry out the Project through JGM, in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions and Schedule 2 to this Agreement.

ARTICLE IV — REMEDIES OF THE BANK

4.01. The Additional Event of Suspension consists of the following, namely that the Applicable Legal Framework or any provisions thereof has been amended, suspended, abrogated, repealed or waived in such a matter as to affect materially and adversely, in the opinion of the Bank, the ability of the Borrower, through JGM, to carry out the Project to perform any of its obligations under this Agreement.

4.02. The Additional Events of Acceleration consist of the following, namely that the event specified in Section 4.01 of this Agreement occurs and is continuing for a period of sixty (60) days after notice of the event has been given by the Bank to the Borrower.

ARTICLE V — EFFECTIVENESS-; TERMINATION

- 5.01. The Additional Conditions of Effectiveness consist of the following, namely that the Operational Manual, in form and substance satisfactory to the Bank, has been adopted by the Borrower, through JGM.
- 5.02. The Effectiveness Deadline is the date one hundred and twenty (120) days after the Signature Date.

ARTICLE VI — REPRESENTATIVE; ADDRESSES

- 6.01. Except as provided in Section 2.02 of this Agreement, and in the ESCP, the Borrower's Representative is its Minister of Economy.
- 6.02. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Borrower's address is:

Ministry of Economy
Hipólito Yrigoyen 250 C1086AAB
Buenos Aires
Argentina;
and

- (b) the Borrower's Electronic Address is:

E-mail: secpriv@mecon.gov.ar and ssrfid@mecon.gov.ar

6.03. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Bank’s address is:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America; and

(b) the Bank’s Electronic Address is:

Telex:	Facsimile:	E-mail:
248423(MCI) or 64145(MCI)	1-202-477-6391	jschwartz3@worldbank.org

AGREED as of the Signature Date.

ARGENTINE REPUBLIC

By

Authorized Representative

Name: _____

Title: _____

Date: _____

**INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By

Authorized Representative

Name: _____

Title: _____

Date: _____

SCHEDULE 1

Project Description

The objective of the Project is to strengthen the data infrastructure foundations, to increase digital resilience, to foster digital uptake in Argentina, and to respond effectively in case of an Eligible Crisis or Emergency.

The Project consists of the following parts:

Part 1: Inclusive broadband connectivity

Expanding broadband connectivity in Beneficiary Localities to connect them to the digital transport network.

1.1. Broadband connectivity infrastructure

Support the developing of infrastructure offering broadband connectivity in Beneficiary Localities, including: (i) the deployment of an open access wholesale broadband infrastructure linking unconnected localities to the digital transport network; and (ii) the provision of Customer Premises Equipment.

1.2. Technical assistance

Support for the implementation of Part 1.1 of the Project, including, *inter alia*: (i) feasibility studies that cover technical, environmental, and social impacts of the Project; and (ii) the structuring of a public tender; and (iii) advisory services as needed.

Part 2: Resilient data infrastructure

Strengthening the Borrower's data infrastructure through a decentralized network of Data Centers and a High-Performance Computing (HPC) platform.

2.1. Data Centers

Support the construction and installation of Data Centers in selected Participating Entities.

2.2. High-Performance Computing (HPC) Platform

Support a HPC Platform deployed through the network of Data Centers, including the expansion of the Benavidez National Data Center, both in available space and in information technology.

2.3. Technical assistance

Support for Part 2.1 and 2.2 implementation, through the provision of advisory services for, *inter alia*: (i) technical assessment of a decentralized network of Data Centers; (ii) evaluating the demand for Data Centers; (iii) assisting the public sector cloud migration strategy; and (iv) strengthening the enabling regulations on data protection, cybersecurity, cloud computing, and data infrastructure.

Part 3: Digital Skills

Strengthening digital skills to better equip individuals and businesses across the Borrower's territory for the jobs and economy of the future and to adapt to online activities.

3.1. Digital skills development

- (a) Provision of Trainings and Workshops to Eligible Beneficiaries to strengthen IT technical and managerial skills;
- (b) Capacity building and skills-development activities targeting civil servants, including staff which have the mandate for collecting and disseminating emergency alerts and warnings and managing risk data.
- (c) Support the design and implementation of digital skills trainings for the use of digital technologies applied to agriculture and/or livestock to promote efficiency and adaptation to climate change.

3.2. Coordination and articulation of digital skills ecosystem

Support partnerships between academics, global and domestic alliances and private sector to foster the digital and IT ecosystem, including, *inter alia*: (i) advisory services for the establishment of digital competency certifications; (ii) advisory services to design dedicated programs on the development of IT capabilities focused on women, people with disabilities, and vulnerable groups (iii) carrying out of Trainings and Workshops, seminars and networking events across the Borrower's territory; and (iv) provision of Operating Costs and assistance to promote and increase women's participation and involvement in the Trainings and Workshops and activities supported under Part 3 of the Project.

3.3. Digital skills trainings implementation support

Provide equipment, software, and additional specific assistance to support the design, test, and/or implementation of digital skills Trainings and Workshops under Part 3.01. of the Project.

Part 4: Project management and evaluation

Support for Project management and institutional capacity building for implementation and sustainability, including, *inter alia*: (a) support to DIPROSE for overall Project

management, coordination, monitoring and evaluations; (ii) support to SIP to design and initiate data infrastructure initiatives, inform Project implementation and supervision, and long-term sustainability of the Project's interventions; and (iii) carry out Project strategic evaluation activities in coordination with the Ministry of Economy through the Undersecretariat of International Financial Relations for Development, as responsible for technical-methodological advice.

Part 5: Contingent Emergency Response (CERC)

Provision of immediate response to an Eligible Crisis or Emergency, as needed.

SCHEDULE 2

Project Execution

Section I. Implementation Arrangements

A. Institutional Arrangements

1. The Borrower, through JGM, shall operate and maintain, at all times during Project implementation, the DIPROSE, with structure, functions, and responsibilities acceptable to the Bank, as set forth in the Operational Manual, including, *inter alia*, providing support for Project management and reporting.

2. The Borrower, through JGM, shall ensure that the DIPROSE is at all times during Project implementation adequately staffed with professionals necessary to fulfill its functions, including, *inter alia*: (a) a Project coordinator; (b) a fiduciary and financial management specialist; (c) a procurement specialist; (d) an environmental and social specialist; (e) a monitoring and planning specialist; and (f) a communication specialist.

3. The Borrower, through JGM, shall ensure that SIP provides technical lead to the Project, strategic guidance, and coordination of public policies for Project activities, as applicable.

4. Agreements with Participating Entities

(a) Prior to the carrying out of any activity under Part 2 of the Project which falls under the administrative jurisdiction of a Participating Entity, the Borrower, through JGM, shall enter into an agreement with the pertinent Participating Entity, as the case may be (“Inter-institutional Agreement”), all under terms and conditions acceptable to the Bank, which shall include, *inter alia*, the obligation of the Participating Entity to assist the Borrower, through JGM, in the carrying out of the corresponding Part of the Project in accordance with the terms of this Agreement, the Operational Manual, and the ESCP.

(b) The Borrower, through JGM, shall exercise its rights and carry out its obligations under each Inter-institutional Agreement in such a manner as to protect the interest of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Loan. Except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through JGM, shall not assign, amend, terminate, abrogate, waive, or fail to enforce any Inter-institutional Agreement or any provision thereof.

B. Operational Manual

1. Without limitation to the provisions of Section 3.01 of this Agreement, the Borrower, through JGM, shall carry out the Project in accordance with the provisions of a manual (“Operational Manual”), acceptable to the Bank, which shall include, *inter alia*: (a) the procedures for the implementation, reporting, monitoring and evaluation of the Project; (b)

detailed institutional arrangements for the Project, including the composition, functions and responsibilities of the DIPROSE; (c) the Project's procurement, financial management, and disbursement requirements and procedures; (d) the criteria for prioritization and inclusion of Beneficiary Localities under Part 1 of the Project; (e) the criteria for the selection of the location of the Data Centers under Part 2.1 of the Project; (f) the criteria for the selection of the Eligible Beneficiaries under Part 3 of the Project; (g) the Anti-Corruption Guidelines and procedures to ensure compliance with the Anti-Corruption Guidelines; (h) procedures to ensure that the collection, use, and processing of any Personal Data collected under the Project is done in accordance with the best international practice, ensuring legitimate, appropriate, and proportionate treatment of such data; and (i) the ESCP.

2. Except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through the JGM, shall not amend, terminate, waive, or fail to enforce the Operational Manual or any provision thereof. In case of any conflict among the terms of the Operational Manual and those of this Agreement, the terms of this Agreement shall prevail.

C. Environmental and Social Standards

1. The Borrower, through JGM, shall ensure that the Project is carried out in accordance with the Environmental and Social Standards, in a manner acceptable to the Bank.

2. Without limitation upon paragraph 1 above, the Borrower, through JGM, shall ensure that the Project is implemented in accordance with the Environmental and Social Commitment Plan ("ESCP"), in a manner acceptable to the Bank. To this end, the Borrower, through JGM, shall and shall cause the DIPROSE to ensure that:

- (a) the measures and actions specified in the ESCP are implemented with due diligence and efficiency, as provided in the ESCP;
- (b) sufficient funds are available to cover the costs of implementing the ESCP;
- (c) policies and procedures are maintained, and qualified and experienced staff in adequate numbers are retained to implement the ESCP, as provided in the ESCP; and
- (d) the ESCP, or any provision thereof, is not amended, repealed, suspended or waived, except as the Bank shall otherwise agree in writing, as specified in the ESCP, and ensure that the revised ESCP is disclosed promptly thereafter.

3. In case of any inconsistencies between the ESCP and the provisions of this Agreement, the provisions of this Agreement shall prevail.

4. The Borrower, through JGM, shall ensure that:

- (a) all measures necessary are taken to collect, compile, and furnish to the Bank through regular reports, with the frequency specified in the ESCP, and promptly

in a separate report or reports, if so requested by the Bank, information on the status of compliance with the ESCP and the environmental and social instruments referred to therein, all such reports in form and substance acceptable to the Bank, setting out, *inter alia*: (i) the status of implementation of the ESCP; (ii) conditions, if any, which interfere or threaten to interfere with the implementation of the ESCP; and (iii) corrective and preventive measures taken or required to be taken to address such conditions; and

- (b) the Bank is promptly notified of any incident or accident related to or having an impact on the Project which has, or is likely to have, a significant adverse effect on the environment, the affected communities, the public or workers, in accordance with the ESCP, the environmental and social instruments referenced therein and the Environmental and Social Standards.

5. The Borrower, through JGM, shall establish, publicize, maintain and operate an accessible grievance mechanism, to receive and facilitate resolution of concerns and grievances of Project-affected people, and take all measures necessary and appropriate to resolve, or facilitate the resolution of, such concerns and grievances, in a manner acceptable to the Bank.

6. The Borrower, through JGM, shall ensure that all bidding documents and contracts for civil works under the Project include the obligation of contractors, subcontractors, and supervising entities to: (a) comply with the relevant aspects of ESCP and the environmental and social instruments referred to therein; and (b) adopt and enforce codes of conduct that should be provided to and signed by all workers, detailing measures to address environmental, social, health and safety risks, and the risks of sexual exploitation and abuse, sexual harassment and violence against children, all as applicable to such civil works commissioned or carried out pursuant to said contracts.

D. Contingent Emergency Response

1. In order to ensure the proper implementation of contingent emergency response activities under Part 5 of the Project (“Contingent Emergency Response Part”), the Borrower, through JGM, shall ensure that:

- (a) a manual (“CERC Manual”) is prepared and adopted in form and substance acceptable to the Bank, which shall set forth detailed implementation arrangements for the Contingent Emergency Response Part, including: (i) any structures or institutional arrangements for coordinating and implementing the Contingent Emergency Response Part; (ii) specific activities which may be included in the Contingent Emergency Response Part, Eligible Expenditures required therefor (“Emergency Expenditures”), and any procedures for such inclusion; (iii) financial management arrangements for the Contingent Emergency Response Part; (iv) procurement methods and procedures for the Contingent Emergency Response Part; (v) documentation required for withdrawals of Financing amounts to finance Emergency Expenditures; (vi) a description of the environmental and social assessment and management arrangements for the Contingent Emergency Response Part; and (vii) a template Emergency Action Plan;

- (b) the Emergency Action Plan is prepared and adopted in form and substance acceptable to the Bank;
 - (c) the Contingent Emergency Response Part is carried out in accordance with the CERC Manual and the Emergency Action Plan; provided, however, that in the event of any inconsistency between the provisions of the CERC Manual or the Emergency Action Plan and this Agreement, the provisions of this Agreement shall prevail; and
 - (d) neither the CERC Manual or the Emergency Action Plan is amended, suspended, abrogated, repealed or waived without the prior written approval by the Bank.
2. The Borrower, through JGM, shall ensure that the structures and arrangements referred to in the CERC Manual are maintained throughout the implementation of the Contingent Emergency Response Part, with adequate staff and resources satisfactory to Bank.
3. The Borrower, through JGM, shall ensure that:
- (a) the environmental and social instruments required for the Contingent Emergency Response Part are prepared, disclosed and adopted in accordance with the CERC Manual and the ESCP, and in form and substance acceptable to the Bank; and
 - (b) the Contingent Emergency Response Part is carried out in accordance with the environmental and social instruments in a manner acceptable to the Bank.
4. Activities under the Contingency Emergency Response Part shall be undertaken only after an Eligible Crisis or Emergency has occurred.

Section II. Project Monitoring Reporting and Evaluation

The Borrower, through JGM, shall cause the DIPROSE, to furnish to the Bank each Project Report not later than forty-five (45) days after the end of each calendar semester, covering the calendar semester.

Section III. Withdrawal of Loan Proceeds

A. General.

Without limitation upon the provisions of Article II of the General Conditions and in accordance with the Disbursement and Financial Information Letter, the Borrower may withdraw the proceeds of the Loan to: (a) finance Eligible Expenditures; and (b) pay: (i) the Front-end Fee; and (ii) each Interest Rate Cap or Interest Rate Collar premium; in the amount allocated and, if applicable, up to the percentage set forth against each Category of the following table:

Category	Total Amount of the Loan Allocated (Expressed in US\$)	Percentage of Expenditures to be financed (Inclusive of Taxes)
(1) Works, goods, non-consulting services, consulting services, Training and Workshops, and Operating Costs for the Project.	199,500,000	100%
(2) Emergency Expenditures under Part 5 of the Project.	0	100%
(3) Front-end Fee.	500,000	100 %
(4) Interest Rate Cap or Interest Rate Collar premium	0	Amount due pursuant to Section 4.05 (c) of the General Conditions
TOTAL AMOUNT	200,000,000	

B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period.

1. Notwithstanding the provisions of Part A above, no withdrawal shall be made:
 - (a) for payments made prior to the Signature Date, except that withdrawals up to an aggregate amount not to exceed US\$ 40,000,000 may be made for payments made twelve months prior to the Signature Date, for Eligible Expenditures under Category (1); or
 - (b) for Emergency Expenditures under Category (2), unless and until all of the following conditions have been met in respect of said expenditures:
 - (i) (A) the Borrower, through JGM, has determined that an Eligible Crisis or Emergency has occurred, and has furnished to the Bank a request to withdraw Loan amounts under Category (2); and (B) the Bank has agreed with such determination, accepted said request and notified the Borrower thereof; and
 - (ii) the Borrower, through JGM, has adopted the CERC Manual and Emergency Action Plan, in form and substance acceptable to the Bank.
2. The Closing Date is January 31, 2028.

SCHEDULE 3**Commitment-Linked Amortization Repayment Schedule**

The following table sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date (“Installment Share”).

Level Principal Repayments

Principal Payment Date	Installment Share
On each June 1 and December 1 Beginning December 1, 2030 through June 1, 2054	2.04%
On December 1, 2054	2.08%

APPENDIX

Section I. Definitions

1. “Anti-Corruption Guidelines” means, for purposes of paragraph 6 of the Appendix to the General Conditions, the “Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Projects Financed by IBRD Loans and IDA Credits and Grants”, dated October 15, 2006 and revised in January 2011 and as of July 1, 2016.
2. “Applicable Legal Framework” means all laws and regulations applicable to the Borrower, including, *inter alia*, the Personal Data Protection Law, No. 25.326/2000 dated October 4, 2000; AAIP Resolution No. 47/2018 dated July 23, 2018; Central Bank's Communication 6354 dated November 3, 2017, as amended by Communication 6375 dated February 19, 2019,; Digital Signature Act, Act No.25.506 of November 14, 2001, as amended by Decree No. 182/2019 on Digital Signatures; and Act No. 25.690 dated November 28, 2002 on Internet Service Providers; and any law or regulation that supersedes them.
3. “Beneficiary Localities” means localities that are unserved or underserved of broadband connectivity service, to be selected according to the eligibility criteria set forth in the Operational Manual.
4. “Benavidez National Data Center” refers to the ARSAT (*Empresa Argentina de Soluciones Satelitales Sociedad Anónima*) Data Center located in the location of Benavidez.
5. “Category” means a category set forth in the table in Section III.A of Schedule 2 to this Agreement.
6. “CERC Manual” means the manual referred to in Section I.D. of Schedule 2 to this Agreement, as such manual may be updated from time to time with the agreement of the Bank.
7. “Contingent Emergency Response Part” means any activity or activities to be carried out under Part 5 of the Project to respond to an Eligible Crisis or Emergency.
8. “Customer Premises Equipment” consists of drop link, local modem, optical transport network, and access point.
9. “Data Center” means a facility to be built under Part 2.1. of the Project in the territory of a Participating Entity for the purposes of storing, processing, and disseminating data and applications, which shall comply with international cybersecurity, climate resilience, and efficiency standards, prioritize renewable energy sources, and shall be aligned with international standards on green procurement.
10. “DIPROSE” means *Dirección de Programas y Proyectos Sectoriales y Especiales*, the Borrower’s Directorate for Sectorial and Special Projects under the Chief of Cabinet of Ministers Office (JGM), or any successor thereto acceptable to the Bank.

11. “Eligible Beneficiary” means a person living in a newly connected locality, potential users of services provided by Data Centers, and others selected according to the criteria specified in the Operational Manual to benefit from Part 3 of the Project.
12. “Eligible Crisis or Emergency” means an event that has caused, or is likely to imminently cause, a major adverse economic and/or social impact to the Borrower, associated with a natural or man-made crisis or disaster.
13. “Emergency Action Plan” means the plan referred to in Section I.E of Schedule 2 to this Agreement, detailing the activities, budget, implementation plan, and monitoring and evaluation arrangements, to respond to the Eligible Crisis or Emergency.
14. “Emergency Expenditures” means any of the eligible expenditures set forth in the CERC Manual referred to in Section III.A of Schedule 2 to this Agreement and required for the Contingent Emergency Response Part.
15. “Environmental and Social Commitment Plan” or “ESCP” means the environmental and social commitment plan for the Project, dated October 28, 2022, as the same may be amended from time to time in accordance with the provisions thereof, which sets out the material measures and actions that the Borrower, through JGM, shall carry out or cause to be carried out to address the potential environmental and social risks and impacts of the Project, including the timeframes of the actions and measures, institutional, staffing, training, monitoring and reporting arrangements, and any environmental and social instruments to be prepared thereunder.
16. “Environmental and Social Standards” or “ESSs” means, collectively: (i) “Environmental and Social Standard 1: Assessment and Management of Environmental and Social Risks and Impacts”; (ii) “Environmental and Social Standard 2: Labor and Working Conditions”; (iii) “Environmental and Social Standard 3: Resource Efficiency and Pollution Prevention and Management”; (iv) “Environmental and Social Standard 4: Community Health and Safety”; (v) “Environmental and Social Standard 5: Land Acquisition, Restrictions on Land Use and Involuntary Resettlement”; (vi) “Environmental and Social Standard 6: Biodiversity Conservation and Sustainable Management of Living Natural Resources”; (vii) “Environmental and Social Standard 7: Indigenous Peoples/Sub-Saharan African Historically Underserved Traditional Local Communities”; (viii) “Environmental and Social Standard 8: Cultural Heritage”; (ix) “Environmental and Social Standard 9: Financial Intermediaries”; (x) “Environmental and Social Standard 10: Stakeholder Engagement and Information Disclosure”; effective on October 1, 2018, as published by the Bank.
17. “General Conditions” means the “International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for IBRD Financing, Investment Project Financing”, dated December 14, 2018 (revised on August 1, 2020, December 21, 2020, April 1, 2021, and January 1, 2022).
18. “HPC Platform” is a class of applications and workloads that solve computationally intensive tasks.

19. “IT” means information technology.
20. “JGM” means *Jefatura de Gabinete de Ministros de la Nación*, the Borrower’s Chief of Cabinet of Ministers Office, or any successor thereto acceptable to the Bank.
21. “Ministry of Economy” means *Ministerio de Economía de la Nación*, the Borrower’s Ministry of Economy, or any successor thereto acceptable to the Bank.
22. “Operating Costs” means reasonable recurrent expenditures (other than consulting services, Trainings and Workshops, based on an annual budget previously approved by the Bank, that would not have been incurred by JGM absent the Project, for Project implementation costs, including, *inter alia*: office rent, operation and maintenance of equipment, non-durable goods, and travel costs for the JGM’s staff.
23. “Operational Manual” means the manual, acceptable to the Bank, referred to in Section I.B.1 of Schedule 2 to this Agreement, as the same may be amended from time to time with the prior written agreement of the Bank.
24. “Participating Entities” means any Participating Province or any Participating Municipality.
25. “Participating Municipality” means the Borrower’s Autonomous City of Buenos Aires or any political subdivision of any Participating Province, which meets the eligibility criteria set forth in the Operational Manual to participate in the Project.
26. “Participating Province” means any of the Borrower’s political subdivisions, as per title Two of the Borrower’s 1994 Constitution (excluding the Borrower’s Autonomous City of Buenos Aires, which, for purposes of the Project, has been defined as a Participating Municipality), which meet the eligibility criteria set forth in the Operational Manual to participate in the Project.
27. “Personal Data” means any information relating to an identified or identifiable individual. An identifiable individual is one who can be identified by reasonable means, directly or indirectly, by reference to an attribute or combination of attributes within the data, or combination of the data with other available information. Attributes that can be used to identify an identifiable individual include, but are not limited to, name, identification number, location data, online identifier, metadata and factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of an individual.
28. “Procurement Regulations” means, for purposes of paragraph 84 of the Appendix to the General Conditions, the “World Bank Procurement Regulations for IPF Borrowers”, dated November 2020.
29. “Signature Date” means the later of the two dates on which the Borrower and the Bank signed this Agreement and such definition applies to all references to “the date of the Loan Agreement” in the General Conditions.

30. “SIP” means *Secretaría de Innovación Pública*, the Borrower’s Secretariat of Public Innovation under its Chief of Cabinet Office, or any successor thereto acceptable to the Bank.
31. “Trainings and Workshops” means expenditures (other than those for consulting services and Operating Costs) incurred by the Borrower, as approved by the Bank, on the basis of an annual budget acceptable to the Bank, in connection with the carrying out of workshop and/or training activities, including, *inter alia*, reasonable transportation costs and *per diem* of trainees and trainers or workshop participants (if applicable), training registration fees, and rental of training or workshop facilities and equipment under the Project.

TRADUCCIÓN PÚBLICA -----

Vice-presidencia Legal -----

VERSIÓN DE NEGOCIACIONES -----

Ana Khouri/Catarina Portelo-----

28 de octubre de 2022 -----

NÚMERO DE PRÉSTAMO (en blanco)-----

----- **Contrato de Préstamo** -----

(Proyecto de Fortalecimiento a la infraestructura de datos para cerrar la brecha digital en Argentina) -----

-----**Entre** -----

----- **LA REPÚBLICA ARGENTINA**-----

----- **Y**-----

-----**EL BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO** -----

CONTRATO DE PRÉSTAMO -----

CONTRATO a partir de la Fecha de Firma entre la REPÚBLICA ARGENTINA (“Prestatario”) y el BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO (“Banco”). El Prestatario y el Banco acuerdan lo siguiente:-----

ARTÍCULO I - CONDICIONES GENERALES; DEFINICIONES-----

1.01. Las Condiciones Generales (según se definen en el Apéndice de este Contrato) se aplican y forman parte de este Contrato.-----

1.02. A menos que el contexto requiera lo contrario, los términos en mayúsculas utilizados en este Contrato tienen los significados que se les ha asignado en las Condiciones Generales o en el Apéndice de este Contrato.-----

ARTÍCULO II – PRÉSTAMO-----

2.01. El Banco acuerda prestar al Prestatario la cantidad de doscientos millones de dólares (USD 200.000.000), según dicho monto pueda convertirse periódicamente por conversión de divisas (“Préstamo”), para ayudar en el financiamiento del proyecto descrito en el Anexo 1 de este Contrato (“Proyecto”).-----

2.02. El Prestatario podrá retirar los fondos del Préstamo de conformidad con la Sección III del Anexo 2 de este Contrato. El Representante del Prestatario a los efectos de tomar cualquier acción requerida o permitida de conformidad con esta Sección es el Ministro de Economía, el Secretario de Asuntos Económicos y Financieros Internacionales, el Subsecretario de Relaciones Financieras

Internacionales para el Desarrollo o el Director Nacional de Financiamiento con Organismos de Crédito Internacional, estos tres últimos dependientes del Ministro de Economía.-----

2.03. La Comisión Inicial es un cuarto del uno por ciento (0,25%) del monto del Préstamo.-----

2.04. La Comisión por Compromiso es un cuarto del uno por ciento (0,25%) anual sobre el Saldo del Préstamo No Retirado. -----

2.05. La tasa de interés es la Tasa de Referencia más el Margen Variable o la tasa que pueda aplicarse después de una Conversión; sujeto a la Sección 3.02 (e) de las Condiciones Generales. ----

2.06. Las Fechas de Pago son el 1 de junio y 1 de diciembre de cada año. -----

2.07. El monto de capital del Préstamo será reintegrado según el Anexo 3 de este Contrato. -----

ARTÍCULO III — PROYECTO -----

3.01. El Prestatario declara su compromiso con los objetivos del Proyecto. Con este fin, el Prestatario, llevará a cabo el Proyecto a través de la JGM de conformidad con las disposiciones del Artículo V de las Condiciones Generales y el Anexo 2 de este Contrato. -----

ARTÍCULO IV — RECURSOS DEL BANCO -----

4.01. El Evento Adicional de Suspensión consiste en lo siguiente; a saber, que el Marco Legal Aplicable o cualquier disposición del mismo haya sido enmendado, suspendido, derogado, dejado sin efecto o desistido de manera tal que afecte en forma sustancial y adversamente, en opinión del Banco, la capacidad del Prestatario, a través de la JGM, para llevar a cabo el Proyecto para cumplir con cualquiera de sus obligaciones en el marco de este Contrato. -----

4.02. Los Eventos Adicionales de Aceleración consisten en lo siguiente, a saber, que el evento especificado en la Sección 4.01 de este Contrato ocurra y continúe durante un período de sesenta (60) días después de que el Banco haya notificado al Prestatario sobre el evento. -----

ARTÍCULO V — ENTRADA EN VIGENCIA; TERMINACIÓN -----

5.01. Las Condiciones Adicionales de Efectividad consisten en lo siguiente, a saber, que el Manual Operativo, en forma y contenido satisfactorios para el Banco, haya sido adoptado por el Prestatario, a través de la JGM. -----

5.02 La Fecha Límite de Efectividad es la fecha de ciento veinte (120) días después de la Fecha de Firma.-----

ARTÍCULO VI — REPRESENTANTE; DIRECCIONES-----

6.01. Salvo lo dispuesto en la Sección 2.02 de este Contrato y en el PCAS, el Representante del Prestatario es el Ministro de Economía. -----

6.02. A los fines de la Sección 10.01 de las Condiciones Generales: (a) la dirección del Prestatario es: -----

Ministerio de Economía -----

Hipólito Yrigoyen 250 C1086AAB-----

Buenos Aires -----

Argentina;-----

y -----

(b) la dirección electrónica del Prestatario es:-----

Correo electrónico: secpriv@mecon.gov.ar y ssrfid@mecon.gov.ar -----

6.03. A los fines de la Sección 10.01 de las Condiciones Generales: (a) la dirección del Banco es:---

Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento -----

1818 H Street, N.W.-----

Washington, D.C. 20433 -----

Estados Unidos de América; y-----

(b) la dirección electrónica del Banco es:-----

Telex: 248423(MCI) o 64145(MCI)-----

Fax: 1-202-477-6391-----

Correo electrónico: jschwartz3@worldbank.org-----

ACORDADO a partir de la Fecha de Firma. -----

REPÚBLICA ARGENTINA -----

Por _____ **Representante Autorizado** -----

Nombre: _____ -----

Título: _____ -----

Fecha: _____ -----

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO-----

Por _____ **Representante Autorizado** -----

Nombre: _____ -----

Título: _____ -----

Fecha: _____ -----

ANEXO 1 -----

Descripción del Proyecto -----

El objetivo del Proyecto es fortalecer las bases de la infraestructura de datos, aumentar la resiliencia digital, fomentar la adopción digital en Argentina; y responder de manera efectiva en caso de una crisis o emergencia elegible. -----

El Proyecto contiene las siguientes partes:-----

Parte 1: Conectividad inclusiva de banda ancha-----

Ampliación de la conectividad de banda ancha en las localidades beneficiarias para conectarlas a la red de transporte digital.-----

1.1 Infraestructura de conectividad de banda ancha-----

Apoyo al desarrollo de infraestructuras que ofrezcan conectividad de banda ancha en las localidades beneficiarias, incluyendo: (i) el despliegue de una infraestructura de banda ancha mayorista de acceso abierto que conecte las localidades no conectadas a la red de transporte digital; y (ii) el suministro de equipos en las instalaciones del cliente.-----

1.2 Asistencia técnica-----

Apoyo a la implementación de la Parte 1.1 del Proyecto, incluyendo, entre otros: (i) estudios de viabilidad que cubran los impactos técnicos, ambientales y sociales del Proyecto; y (ii) la estructuración de una licitación pública; y (iii) servicios de asesoría según sea necesario.-----

Parte 2: Infraestructura de datos resiliente-----

Fortalecimiento de la infraestructura de datos del Prestatario a través de una red descentralizada de Centros de Datos y una plataforma de Computación de Alto Rendimiento (HPC).-----

2.1. Centros de datos-----

Apoyo a la construcción e instalación de Centros de Datos en las Entidades Participantes seleccionadas.-----

2.2. Plataforma de Computación de Alto Rendimiento (HPC)-----

Apoyo a una Plataforma HPC desplegada a través de la red de Centros de Datos, incluyendo la ampliación del Centro Nacional de Datos de Benavidez, tanto en espacio disponible como en tecnología de la información.-----

2.3. Asistencia técnica-----

Apoyo a la ejecución de las partes 2.1 y 2.2, mediante la prestación de servicios de asesoramiento para, entre otros: (i) la evaluación técnica de una red descentralizada de centros de datos; (ii) la evaluación de la demanda de centros de datos; (iii) la asistencia a la estrategia de migración a la nube del sector público; y (iv) el fortalecimiento de la normativa de habilitación en materia de protección de datos, ciberseguridad, computación en la nube e infraestructura de datos.-----

Parte 3: Habilidades digitales-----

Fortalecimiento de las habilidades digitales para equipar mejor a los individuos y a las empresas de todo el territorio del Prestatario para los empleos y la economía del futuro y para adaptarse a las actividades en línea.-----

3.1. Desarrollo de las habilidades digitales-----

(a) Provisión de capacitación y talleres a los beneficiarios elegibles para fortalecer las habilidades técnicas y de gestión de TI; -----

(b) Actividades de capacitación y desarrollo de habilidades dirigidas a los funcionarios públicos, incluido el personal que tiene el mandato de recopilar y difundir alertas y avisos de emergencia y gestionar los datos de riesgo.-----

(c) Apoyar el diseño y la implementación de capacitaciones en habilidades digitales para el uso de tecnologías digitales aplicadas a la agricultura y/o la ganadería para promover la eficiencia y la adaptación al cambio climático. -----

3.2. Coordinación y articulación del ecosistema de habilidades digitales -----

Apoyo a las asociaciones entre el mundo académico, las alianzas mundiales y nacionales y el sector privado para fomentar el ecosistema digital y de TI, incluyendo, entre otros (i) servicios de asesoramiento para el establecimiento de certificaciones de competencias digitales; (ii) servicios de asesoramiento para el diseño de programas dedicados al desarrollo de capacidades de TI centrados en las mujeres, las personas con discapacidad y los grupos vulnerables (iii) realización de Capacitaciones y Talleres, seminarios y eventos de creación de redes en todo el territorio del Prestatario; y (iv) provisión de Costos de Operativos y asistencia para promover y aumentar la participación e involucramiento de las mujeres en las Capacitaciones y Talleres y las actividades en el marco de la Parte 3 del Proyecto.-----

3.3. Apoyo a la implementación de capacitaciones en habilidades digitales -----

Proporcionar equipo, software y asistencia específica adicional para apoyar el diseño, la prueba y/o la implementación de las capacitaciones y talleres relacionados con las habilidades digitales en la parte 3.01. del proyecto. -----

Parte 4: Gestión y evaluación del proyecto -----

Apoyo a la gestión del Proyecto y al desarrollo de la capacidad institucional para la implementación y la sostenibilidad, incluyendo, entre otros: (a) apoyo a la DIPROSE para la gestión general del Proyecto, la coordinación, el seguimiento y las evaluaciones; (ii) apoyo a la SIP para diseñar e iniciar iniciativas de infraestructura de datos, informar la implementación y supervisión del Proyecto, y la sostenibilidad a largo plazo de las intervenciones del Proyecto; y (iii) llevar a cabo actividades de evaluación estratégica del Proyecto en coordinación con el Ministerio de Economía a través de la Subsecretaría de Relaciones Financieras Internacionales para el Desarrollo, como responsable del asesoramiento técnico-metodológico.-----

Parte 5: Respuesta a emergencias contingentes (CERC) -----

Provisión de respuesta inmediata a una Crisis o Emergencia Elegible, según sea necesario. -----

ANEXO 2-----**Ejecución del Proyecto-----****Sección I. Arreglos de Implementación.-----****A. Arreglos Institucionales. -----**

1. El Prestatario, a través de JGM, operará y mantendrá, en todo momento durante la ejecución del Proyecto, la DIPROSE, con una estructura, funciones y responsabilidades aceptables para el Banco, según lo establecido en el Manual Operativo, incluyendo, entre otros, el apoyo a la gestión del Proyecto y la presentación de informes.-----

2. El Prestatario, a través de JGM, se asegurará de que la DIPROSE cuente en todo momento, durante la ejecución del Proyecto, con el personal profesional adecuado y necesario para el cumplimiento de sus funciones, incluyendo, entre otros: (a) un coordinador del Proyecto; (b) un especialista en gestión fiduciaria y financiera; (c) un especialista en adquisiciones; (d) un especialista ambiental y social; (e) un especialista en seguimiento y planificación; y (f) un especialista en comunicación.-----

3. El Prestatario, a través de JGM, se asegurará de que la SIP proporcione la dirección técnica del Proyecto, la orientación estratégica y la coordinación de las políticas públicas para las actividades del Proyecto, según corresponda. -----

4. Acuerdos con las Entidades Participantes-----

(a) Antes de la realización de cualquier actividad de la Parte 2 del Proyecto que esté bajo la jurisdicción administrativa de una Entidad Participante, el Prestatario, a través del JGM, celebrará un acuerdo con la Entidad Participante pertinente, según sea el caso ("Acuerdo Interinstitucional"), todo ello en términos y condiciones aceptables para el Banco, que incluirá, entre otras, la obligación de la Entidad Participante de asistir al Prestatario, a través de la JGM, en la ejecución de la Parte correspondiente del Proyecto de acuerdo con los términos de este Contrato, del Manual Operativo y del PCAS.-----

(b) El Prestatario, a través de JGM, ejercerá sus derechos y cumplirá sus obligaciones en virtud de cada Acuerdo Interinstitucional de manera que se protejan los intereses del Prestatario y del Banco y se cumplan los objetivos del Préstamo. Salvo que el Banco acuerde lo contrario, el Prestatario, a través de JGM, no cederá, enmendará, rescindiré, derogará, renunciará ni dejará de aplicar ningún Acuerdo Interinstitucional ni ninguna de sus disposiciones. -----

B. Manual Operativo. -----

1. Sin perjuicio de lo dispuesto en la Sección 3.01 del presente Contrato, el Prestatario a través de la JGM, ejecutará el Proyecto de acuerdo con las disposiciones de un manual ("Manual Operativo"), aceptable para el Banco, que incluirá, entre otros: (a) los procedimientos de ejecución, presentación

de informes, seguimiento y evaluación del Proyecto; (b) los arreglos institucionales detallados para el Proyecto, incluyendo la composición, funciones y responsabilidades de la DIPROSE; (c) los requisitos y procedimientos de adquisición, gestión financiera y desembolso del Proyecto; (d) los criterios para la priorización e inclusión de las Localidades Beneficiarias en virtud de la Parte 1 del Proyecto; (e) los criterios para la selección de la ubicación de los Centros de Datos en el marco de la Parte 2. 1 del Proyecto; (f) los criterios para la selección de los Beneficiarios Elegibles en el marco de la Parte 3 del Proyecto; (g) las Directrices Anticorrupción y los procedimientos para garantizar el cumplimiento de las Directrices Anticorrupción; (h) los procedimientos para garantizar que la recopilación, el uso y el tratamiento de los Datos Personales recogidos en el marco del Proyecto se realicen de acuerdo con las mejores prácticas internacionales, garantizando un tratamiento legítimo, adecuado y proporcionado de dichos datos; y (i) el PCAS. -----

2. Salvo que el Banco acuerde lo contrario, el Prestatario, a través de la JGM, no podrá enmendar, rescindir, renunciar o dejar de aplicar el Manual Operativo o cualquier disposición del mismo. En caso de cualquier conflicto entre los términos del Manual Operativo y los del presente Contrato, prevalecerán los términos del presente Contrato. -----

C. Normas Ambientales y Sociales -----

1. El Prestatario, a través de la JGM, se asegurará de que el Proyecto se lleve a cabo de conformidad con las Normas Ambientales y Sociales, de manera aceptable para el Banco. -----

2. Sin perjuicio del párrafo 1 anterior, el Prestatario, a través de la JGM, se asegurará de que el Proyecto se implemente de conformidad con el Plan de Compromiso Ambiental y Social (“PCAS”), de manera aceptable para el Banco. Para tal efecto, el Prestatario, a través de la JGM, se asegurará de que:-----

(a) las medidas y acciones especificadas en el PCAS se implementan con la debida diligencia y eficiencia, según lo dispuesto en el PCAS; -----

(b) hay suficientes fondos disponibles para cubrir los costos de implementación del PCAS;-----

(c) se mantienen políticas y procedimientos, y se contrata personal calificado y con experiencia en cantidades adecuadas para implementar el PCAS, según lo dispuesto en el PCAS; y -----

(d) el PCAS, o cualquier disposición del mismo, no se enmienda, deroga, suspende o desiste, salvo que el Banco acuerde lo contrario por escrito, como se especifica en el PCAS, y se asegure de que el PCAS revisado se dé a conocer públicamente inmediatamente a partir de entonces. -----

3. En caso de discrepancias entre el PCAS y las disposiciones de este Contrato, prevalecerán las disposiciones de este Convenio. -----

4. El Prestatario, a través de la JGM, se asegurará de que: -----

(a) se toman todas las medidas necesarias para recopilar, compilar y proporcionar al Banco a través

de informes regulares, con la frecuencia especificada en el PCAS y sin demora, en un informe o en informes separados, si así lo solicita el Banco, información sobre el estado del cumplimiento del PCAS y de los instrumentos ambientales y sociales a los que se hace referencia en el mismo, todos esos informes en forma y contenido aceptables para el Banco, que establezcan, entre otros: (i) el estado de implementación del PCAS; (ii) las condiciones, si las hubiere, que interfieren o amenazan con interferir en la implementación del PCAS; y (iii) las medidas correctivas y preventivas tomadas o que se requiere tomar para abordar dichas condiciones; y -----

(b) el Banco sea notificado con celeridad de cualquier incidente o accidente relacionado o que tenga un impacto en el Proyecto y que tenga, o pueda tener, un efecto adverso significativo en el medio ambiente, las comunidades afectadas, el público o los trabajadores, de conformidad con el PCAS, los instrumentos ambientales y sociales a los que se hace referencia y las Normas Ambientales y Sociales.-----

5. El Prestatario, a través de la JGM, deberá establecer, dar a conocer, mantener y operar un mecanismo de quejas accesible, para recibir y facilitar la resolución de inquietudes y quejas de las personas afectadas por el Proyecto, y tomar todas las medidas necesarias y apropiadas para resolver o facilitar la resolución de tales inquietudes y quejas, de manera aceptable para el Banco.-----

6. El Prestatario, a través de la JGM, se asegurará de que todos los documentos de licitación y los contratos para las obras civiles del Proyecto incluyan la obligación de los contratistas, subcontratistas y entidades supervisoras de (a) cumplir con los aspectos pertinentes del PCAS y los instrumentos ambientales y sociales a los que se hace referencia en el mismo; y (b) adoptar y hacer cumplir códigos de conducta que deberán ser proporcionados a todos los trabajadores y firmados por ellos, detallando las medidas para abordar los riesgos ambientales, sociales, de salud y de seguridad, así como los riesgos de explotación y abuso sexual, acoso sexual y violencia contra los niños, todo ello en la medida en que sea aplicable a dichas obras civiles encargadas o realizadas en virtud de dichos contratos. -----

D. Respuesta a emergencias contingentes-----

1. A fin de garantizar la adecuada ejecución de las actividades de respuesta a emergencias contingentes en el marco de la Parte 5 del Proyecto ("Parte de Respuesta a Emergencias Contingentes"), el Prestatario, a través de la JGM, se asegurará de que:-----

(a) se prepare y adopte un manual ("Manual del CERC") en forma y contenido aceptables para el Banco, en el que se establecerán los arreglos detallados de ejecución de la Parte de Respuesta a Emergencias Contingentes, incluyendo: (i) cualquier estructura o arreglo institucional para coordinar y ejecutar la Parte de Respuesta a Emergencias Contingentes; (ii) las actividades específicas que pueden incluirse en la Parte de Respuesta a Emergencias Contingentes, los Gastos

Elegibles requeridos para ello ("Gastos de Emergencia"), y cualquier procedimiento para dicha inclusión; (iii) los arreglos de gestión financiera para la Parte de Respuesta a Emergencias Contingentes; (iv) los métodos y procedimientos de adquisición para la Parte de Respuesta a Emergencias Contingentes; (v) la documentación requerida para el retiro de los montos de Financiamiento para financiar los Gastos de Emergencia; (vi) una descripción de los arreglos de evaluación y gestión ambiental y social para la Parte de Respuesta a Emergencias Contingentes; y (vii) un modelo de Plan de Acción de Emergencia; -----

(b) el Plan de Acción de Emergencia sea preparado y adoptado en forma y contenido aceptables para el Banco; -----

(c) la Parte de Respuesta a Emergencias Contingentes se lleve a cabo de acuerdo con el Manual del CERC y el Plan de Acción de Emergencia; sin embargo, en caso de cualquier inconsistencia entre las disposiciones del Manual del CERC o el Plan de Acción de Emergencia y este Contrato, prevalecerán las disposiciones de este Contrato; y -----

(d) ni el Manual del CERC ni el Plan de Acción de Emergencia sean enmendados, suspendidos, abrogados, derogados o renunciados sin la previa aprobación por escrito del Banco. -----

2. El Prestatario, a través de la JGM, se asegurará de que las estructuras y arreglos mencionados en el Manual del CERC se mantengan a lo largo de la implementación de la Parte de Respuesta a Emergencias Contingentes, con personal y recursos adecuados que satisfagan al Banco. -----

3. El Prestatario, a través de la JGM, garantizará que: -----

(a) los instrumentos ambientales y sociales requeridos para la Parte de Respuesta a Emergencias Contingentes sean preparados, divulgados y adoptados de acuerdo con el Manual del CERC y el PCAS, y en forma y contenido aceptables para el Banco; y -----

(b) la Parte de Respuesta a Emergencias Contingentes se lleve a cabo de acuerdo con los instrumentos ambientales y sociales de manera aceptable para el Banco. -----

4. Las actividades en el marco de la Parte de Respuesta a Emergencias Contingentes se llevarán a cabo únicamente después de que se haya producido una Crisis o Emergencia Elegible. -----

Sección II. Informes de Seguimiento y Evaluación del Proyecto-----

El Prestatario, a través de la JGM, hará que la DIPROSE entregue al Banco cada Informe de Proyecto a más tardar cuarenta y cinco (45) días después de la finalización de cada semestre calendario, abarcando el semestre calendario.-----

Sección III. Retiro de los Fondos del Préstamo-----

A. Generalidades -----

Sin limitación a las disposiciones del Artículo II de las Condiciones Generales y de acuerdo con la Carta de Desembolso e Información Financiera, el Prestatario podrá retirar los fondos del Préstamo

para: (a) financiar Gastos Elegibles; y (b) pagar: (i) la Comisión Inicial; y (ii) cada prima de Tope de Tasa de Interés o Banda de Tasa de Interés; en el monto asignado y, en su caso, hasta el porcentaje establecido para cada Categoría de la siguiente tabla: -----

Categoría	Monto del Préstamo Asignado (expresado en USD)	Porcentaje de Gastos a financiar (incluyendo Impuestos)
(1) Obras, bienes, servicios de no- consultoría, servicios de consultoría, Capacitación y Talleres, y Costos Operativos del Proyecto	199.500.000	100%
(2) Gastos de Emergencia en virtud de la Parte 5 del Proyecto	0	100 %
(3) Comisión Inicial	500.000	100%
(4) Prima de Tope de Tasa de Interés o Banda de Tasa de Interés prefijada	0	Monto adeudado conforme a la Sección 4.05 (c) de las Condiciones Generales
MONTO TOTAL	200.000.000	

B. Condiciones de Retiro; Período de Retiro. -----

1. No obstante las disposiciones de la Parte A anterior, no se realizará ningún retiro:-----

(a) para pagos realizados antes de la Fecha de Firma, excepto que se pueden realizar retiros hasta un monto total que no exceda los USD 40.000.000 para pagos realizados doce meses antes de la Fecha de Firma para Gastos Elegibles de la Categoría (1); o -----

(b) para Gastos de Emergencia de la Categoría (2), a menos y hasta que se hayan cumplido todas las condiciones siguientes respecto a dichos gastos: -----

(i) (A) el Prestatario, a través de la JGM, ha determinado que ha ocurrido una Crisis o Emergencia Elegible, y ha presentado al Banco una solicitud para retirar los montos del Préstamo en virtud de la Categoría (2); y (B) el Banco se ha manifestado de acuerdo con dicha determinación, ha aceptado dicha solicitud y la ha notificado al Prestatario; y -----

(ii) el Prestatario, a través de la JGM, ha adoptado el Manual del CERC y el Plan de Acción de Emergencia, en forma y contenido aceptables para el Banco. -----

2. La Fecha de Cierre es el 31 de enero de 2028. -----

ANEXO 3 -----

Calendario de Amortización Vinculado al Compromiso -----

La siguiente tabla establece las Fechas de Pago de Capital del Préstamo y el porcentaje del monto

total del capital del Préstamo pagadero en cada Fecha de Pago de Capital (“Porcentaje de Cuota”). -

Amortización de Capital en Pagos Fijos

Fecha de Pago de Capital	Porcentaje de Cuota
Cada 1 de junio y 1 de diciembre A partir del 1 de diciembre de 2030 hasta el 1 de junio de 2054	2,04%
El 1 de diciembre de 2054	2,08%

APÉNDICE

Sección I.

Definiciones

1. “Directrices Anticorrupción” significa, a los efectos del párrafo 6 del Apéndice de las Condiciones Generales, las “Directrices para Prevenir y Combatir el Fraude y la Corrupción en Proyectos Financiados por Préstamos del BIRF y Créditos y Donaciones de la AIF”, de fecha 15 de octubre de 2006 y revisado en enero de 2011 y al 1 de julio de 2016.
2. “Marco Legal Aplicable” significa todas las leyes y reglamentos aplicables al Prestatario, incluyendo, entre otros, la Ley de Protección de Datos Personales, N° 25.326/2000 de fecha 4 de octubre de 2000; la Resolución de la AAIP N° 47/2018 de fecha 23 de julio de 2018; la Comunicación del Banco Central 6354 de fecha 3 de noviembre de 2017, enmendada por la Comunicación 6375 de fecha 19 de febrero de 2019,; la Ley de Firma Digital, Ley N° 25.506 del 14 de noviembre de 2001, modificada por el Decreto N° 182/2019 de Firma Digital; y la Ley N° 25.690 del 28 de noviembre de 2002 de Proveedores de Servicios de Internet; y toda ley o norma que las sustituya.
3. “Localidades beneficiarias” son las localidades desatendidas o subatendidas del servicio de conectividad de banda ancha, que serán seleccionadas de acuerdo con los criterios de elegibilidad establecidos en el Manual Operativo.
4. “Centro Nacional de Datos de Benavidez” se refiere al Centro de Datos de ARSAT (Empresa Argentina de Soluciones Satelitales Sociedad Anónima) ubicado en la localidad de Benavidez.
5. “Categoría” significa una categoría establecida en la tabla de la Sección III.A del Anexo 2 de este Contrato.
6. “Manual del CERC” significa el manual mencionado en la Sección I.D del Anexo 2 del presente Contrato, tal y como dicho manual puede ser actualizado periódicamente con el acuerdo del Banco.

7. “Parte de Respuesta a Emergencias Contingentes” significa cualquier actividad o actividades a realizar en el marco de la Parte 5 del Proyecto para responder a una Crisis o Emergencia Elegible. --
8. “Equipo en las instalaciones del cliente” consiste en el enlace de bajada, el módem local, la red de transporte óptico y el punto de acceso. -----
9. “Centro de Datos” significa una instalación que se construirá en virtud de la Parte 2.1. del Proyecto en el territorio de una Entidad Participante con el fin de almacenar, procesar y difundir datos y aplicaciones, que cumplirá con las normas internacionales de ciberseguridad, resiliencia climática y eficiencia, y dará prioridad a las fuentes de energía renovable, y se ajustará a las normas internacionales sobre contratación ecológica. -----
10. “DIPROSE” significa la Dirección de Programas y Proyectos Sectoriales y Especiales del Prestatario, dependiente de la Jefatura de Gabinete de Ministros (JGM), o cualquier sucesor de la misma que sea aceptable para el Banco. -----
11. “Beneficiario elegible” significa una persona que vive en una localidad recientemente conectada, los usuarios potenciales de los servicios prestados por los Centros de Datos y otros seleccionados de acuerdo con los criterios especificados en el Manual Operativo para beneficiarse de la Parte 3 del Proyecto. -----
12. “Crisis o emergencia elegible” significa un acontecimiento que ha causado, o es probable que cause de forma inminente, un impacto económico y/o social adverso importante para el Prestatario, asociado a una crisis o desastre natural o de origen humano. -----
13. “Plan de Acción de Emergencia” significa el plan a que se refiere la Sección I.E del Anexo 2 del presente Contrato, en el que se detallan las actividades, el presupuesto, el plan de ejecución y los arreglos de seguimiento y evaluación, para responder a la Crisis o Emergencia Elegible. -----
14. “Gastos de Emergencia” significa cualquiera de los gastos elegibles establecidos en el Manual del CERC a que se refiere la Sección III.A del Anexo 2 del presente Contrato y que se requieren para la Parte de Respuesta a Emergencias Contingentes.-----
15. “Plan de Compromiso Ambiental y Social” o “PCAS” significa el Plan de Compromiso Ambiental y Social del Proyecto de fecha 28 de octubre de 2022, tal y como el mismo puede ser enmendado de vez en cuando de acuerdo con las disposiciones del mismo, que establece las medidas y acciones materiales que el Prestatario, a través de la JGM, deberá llevar a cabo o hacer que se lleven a cabo para abordar los posibles riesgos e impactos ambientales y sociales del Proyecto, incluyendo los plazos de las acciones y medidas, los arreglos institucionales, de personal, de capacitación, de seguimiento y de presentación de informes, así como los instrumentos ambientales y sociales que se preparen en virtud de los mismos. -----
16. “Normas Ambientales y Sociales” o “NAS” significa, colectivamente: (i) “Norma Ambiental y

Social 1: Evaluación y Gestión de Riesgos e Impactos Ambientales y Sociales”; (ii) “Norma Ambiental y Social 2: Trabajo y Condiciones Laborales”; (iii) “Norma Ambiental y Social 3: Eficiencia de Recursos y Prevención y Gestión de la Contaminación”; (iv) “Norma Ambiental y Social 4: Salud y Seguridad de la Comunidad”; (v) “Norma Ambiental y Social 5: Adquisición de Tierras, Restricciones al Uso de Tierras y Reasentamiento Involuntario”; (vi) “Norma Ambiental y Social 6: Conservación de la Biodiversidad y Manejo Sostenible de los Recursos Naturales Vivos”; (vii) “Norma Ambiental y Social 7: Pueblos Indígenas/Comunidades Locales Tradicionales Africanas Subsaharianas Históricamente Desatendidas”; (viii) “Norma Ambiental y Social 8: Patrimonio Cultural”; (ix) “Norma Ambiental y Social 9: Intermediarios Financieros”; (x) “Norma Ambiental y Social 10: Participación de las Partes Interesadas y Divulgación de Información”; efectivo el 1 de octubre de 2018, según lo publicado por el Banco. -----

17. “Condiciones Generales” significa las "Condiciones Generales del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento para el financiamiento del BIRF, Financiamiento de Proyectos de Inversión", de fecha 14 de diciembre de 2018 (revisadas el 1 de agosto de 2020, el 21 de diciembre de 2020, el 1 de abril de 2021 y el 1 de enero 2022). -----

18. “Plataforma HPC” es una clase de aplicaciones y cargas de trabajo que resuelven tareas computacionalmente intensivas.-----

19. “TI” significa tecnología de la información. -----

20. “JGM” significa Jefatura de Gabinete de Ministros de la Nación del Prestatario, o cualquier sucesor aceptable para el Banco. -----

21. “Ministerio de Economía” significa el Ministerio de Economía de la Nación del Prestatario, o cualquier sucesor del mismo que sea aceptable para el Banco. -----

22. “Costos operativos” significa los gastos recurrentes razonables (distintos de los servicios de consultoría, las capacitaciones y los talleres, basados en un presupuesto anual previamente aprobado por el Banco, que no habrían sido incurridos por el JGM en ausencia del Proyecto, para los costos de implementación del Proyecto, incluyendo, entre otros: el alquiler de oficinas, la operación y el mantenimiento de equipos, los bienes no duraderos y los costos de viaje para el personal de la JGM.

23. “Manual Operativo” significa el manual, aceptable para el Banco y al que se hace referencia en la Sección I.B.1 del Anexo 2 de este Contrato, tal como el mismo puede ser enmendado de vez en cuando con previa aprobación por escrito del Banco. -----

24. “Entidades Participantes” significa cualquier Provincia Participante o cualquier Municipio Participante. -----

25. “Municipio Participante” significa la Ciudad Autónoma de Buenos Aires del Prestatario o cualquier subdivisión política de cualquier Provincia Participante, que cumple con los criterios de

elegibilidad establecidos en el Manual Operativo para participar en el Proyecto. -----

26. “Provincia Participante” significa cualquiera de las subdivisiones políticas del Prestatario, según el título Dos de la Constitución del Prestatario de 1994 (excluyendo la Ciudad Autónoma de Buenos Aires del Prestatario, que, a los efectos del Proyecto, ha sido definida como Municipio Participante), que cumple con los criterios de elegibilidad establecidos en el Manual Operativo para participar en el Proyecto. -----

27. “Datos personales” significa cualquier información relativa a un individuo identificado o identificable. Un individuo identificable es aquel que puede ser identificado por medios razonables, directa o indirectamente, por referencia a un atributo o combinación de atributos dentro de los datos, o la combinación de los datos con otra información disponible. Los atributos que pueden utilizarse para identificar a un individuo identificable incluyen, entre otros, el nombre, el número de identificación, los datos de localización, el identificador en línea, los metadatos y los factores específicos de la identidad física, fisiológica, genética, mental, económica, cultural o social de un individuo. -----

28. “Reglamento de Adquisiciones” significa, a los efectos del párrafo 84 del Apéndice de las Condiciones Generales, el “Reglamento de Adquisiciones del Banco Mundial para Prestatarios de IPF”, con fecha de noviembre de 2020. -----

29. “Fecha de Firma” significa la última de las dos fechas en que el Prestatario y el Banco firmaron este Contrato y dicha definición se aplica a todas las referencias a "la fecha del Contrato de Préstamo" en las Condiciones Generales. -----

30 “SIP” significa Secretaría de Innovación Pública del Prestatario, dependiente de su Jefatura de Gabinete, o cualquier sucesor aceptable para el Banco. -----

31. “Capacitaciones y Talleres” significa los gastos (distintos de los correspondientes a servicios de consultoría y Costos Operativos) incurridos por el Prestatario, según lo aprobado por el Banco, sobre la base de un presupuesto anual aceptable para el Banco, en relación con la realización de talleres y/o actividades de capacitación, incluyendo, entre otros, los costos razonables de transporte y viáticos de los alumnos y capacitadores o participantes en los talleres (si corresponde), los aranceles de inscripción en la capacitación y el alquiler de instalaciones y equipos para la capacitación o los talleres en el marco del Proyecto. -----

ES TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DE LAS PARTES PERTINENTES REDACTADAS EN INGLÉS DE LA COPIA ADJUNTA A LA CUAL ME REMITO. EN BUENOS AIRES, A LOS 13 DÍAS DEL MES DE DICIEMBRE DEL AÑO 2022. ESTA TRADUCCIÓN CONSTA DE 14 PÁGINAS. -----

IGARZA

Maria Paula

Digitally signed by
IGARZA Maria Paula
Date: 2022.12.13
11:52:17 -03'00'



ANEXO I



COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina
Ley 20305

LEGALIZACIÓN

El COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la Ley 20305, certifica que el/la Traductor/a Público/a

cuya firma digital consta en la traducción pública adjunta, se encuentra matriculado/a en esta institución en el idioma

Asimismo, se deja constancia de que el/la profesional está habilitado/a por esta institución para firmar documentos en su calidad de Traductor/a Público/a.

Firmado digitalmente por:

Identificador de legalización:

Ciudad Autónoma de Buenos Aires,



Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

Departamento de Legalizaciones
Firma de Traductor Legalizada

Firmado
digitalmente por
MILIONE Daniel
Matias

Fecha: 2022.12.15
10:12:27 -03'00'

Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

Legalización firmada digitalmente conforme a la Ley 25506,
a la Ley 2751 y sus reglamentaciones complementarias.

ESTA LEGALIZACIÓN NO IMPLICA JUICIO ALGUNO SOBRE EL CONTENIDO DE LA TRADUCCIÓN PÚBLICA Y SERÁ VÁLIDA ÚNICAMENTE SI ESTÁ FIRMADA DIGITALMENTE POR LA PERSONA DEBIDAMENTE AUTORIZADA POR EL CTPCBA.

Para verificar documentos digitales, ingrese a:

<https://firmar.gob.ar/validar.html>

Para saber cómo visualizar la totalidad de los documentos embebidos en este archivo .pdf, ingrese a:

<https://www.traductores.org.ar/matriculados/firma-digital/>

Para verificar la validez de esta legalización, ingrese a:

<https://www.traductores.org.ar/publico/como-verifico-una-legalizacion-digital/>



Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Buenos Aires Sworn Translators Association), by Argentine law No. 20305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the Certified Translator whose digital signature is affixed on the document attached hereto is registered with this Association. This certification does not imply any opinion on the contents of the translation and will be valid only if digitally signed by the duly authorized signatory of the CTPCBA.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20305, CERTIFIE que le Traducteur/Traductrice Officiel/le, dont la signature numérique est apposée sur le document ci-joint, est inscrit/e à cette Institution. Cette légalisation n'implique aucun avis sur le contenu de la traduction et ne sera pas valable sans la signature numérique du fonctionnaire habilité par le CTPCBA.

Il COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Ordine dei Traduttori abilitati della Città di Buenos Aires), in virtù delle facoltà conferite dall'articolo 10, lettera d) della legge 20.305, CERTIFICA che la Traduttrice Giurata/il Traduttore Giurato, la cui firma digitale si riporta sul documento allegato, è registrata/o presso questo Ente. Questa legalizzazione non prevede alcun giudizio sul contenuto della traduzione e non sarà valida senza la relativa firma digitale del funzionario autorizzato dal CTPCBA.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Colégio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições e em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, CERTIFICA que a Tradutora Pública/o Tradutor Público cuja assinatura digital consta no documento anexo, está inscrita/o nesta instituição. Este reconhecimento não diz a respeito do conteúdo da tradução e não será válido sem a assinatura digital correspondente ao funcionário habilitado pelo CTPCBA.

COLEGIO DE TRADUCTORES PUBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Kammer der vereidigten Übersetzerinnen und Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr gem. Art. 10 Abs. d) des Gesetzes Nr. 20.305 zustehen, bescheinigt diese Kammer hiermit lediglich, dass die vereidigte Übersetzerin bzw. der vereidigte Übersetzer, deren/dessen digitale Signatur auf vorstehend beigefügter Urkunde gesetzt ist, dieser Berufskammer angehört. Diese Beglaubigung bezieht sich nicht auf den Inhalt der Übersetzung und ist nur mit der entsprechenden digitalen Signatur der bzw. des von der CTPCBA ermächtigten Bestätigungsbefugten gültig.



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA

Hoja Adicional de Firmas
Anexo

Número:

Referencia: EX-2022-138548711- -APN-DGDA#MEC - Anexo I - Convenio de Préstamo BIRF N° 9455-AR
“Proyecto de Fortalecimiento a la infraestructura de datos para cerrar la brecha digital en Argentina”.

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 33 pagina/s.